




KOMÁRNO





KOMÁRNO

VI. Námestie M .R. Štefánika M. R. Štefánik tér

VI/1 Socha generála M. R. Štefánika

Dielo akad. sochára Otakara Španiela z r. 1936 bolo znovuodhalené pred sídlom Matice Slovenskej v r. 1990.

M. R. Štefánik tábornok szobra

Otakar Španiel szobrászművész 1936-ban készült alkotását 1990-ben avatták újra a Matica Slovenská székháza előtt.

Denkmal des Generals

M. R. Štefánik

Das Werk des akademischen Bildhauers Otakar Španiel aus dem Jahr 1936 wurde wiederenthüllt vor dem Sitz der Gesellschaft zur Pflege und Erforschung der slowakischen Sprache /Matica slovenská/ im Jahr 1990.

Statue of general M. R. Štefánik

Work of sculptor Otakar Španiel which was completed in 1936. The statue was inaugurated again in 1990 in front of the building "Matica Slovenská."

1.



VI/4 Vodárenská veža

Budova bola postavená v r. 1902 v duchu dobového romantizmu.

Víztorony

Az épület 1902-ben a korabeli romantikus stílusban készült el.

Wasserturm

Das Gebäude wurde im Jahr 1902 im Geiste des zeitigen Romantismus erbaut.

The Water Tower

The building was finished in 1902 in the contemporary style of romanticism.

VI/2 Základná škola Ul. pohraničná

Budova bývalej meštianskej a obecnej dievčenskej školy bola postavená v r. 1893 a budova bývalej obecnej chlapčenskej školy v r. 1896.

A Határőr Utcai Általános Iskola

A volt polgári és községi elemi leányiskola 1893-ban, és a volt községi elemi fiúiskola 1896-ban emelt épülete.

Grundschule an der Pohraničná Straße

Das Gebäude der ehemaligen Bürgerlichen und Gemeindemädchen Schule wurde im Jahr 1893 erbaut und der ehemaligen Gemeindeknabenschule erbaut im Jahr 1896.

Elementary school in Pohraničná Street

The former elementary school for girls was erected in 1893 and the former local basic school for boys in 1896.

2.



3.



VI/3 Budova Gymnázia Ľ. J. Šuleka

Budova bývalej Meštianskej chlapčenskej školy bola postavená v r. 1910.

Ľ. J. Šulek gimnázium épülete

A volt Polgári fiúskola 1910-ben emelt épülete.

Gebäude des Gymnasiums des Namens Ľudovít Jaroslav Šulek

Das Gebäude der ehemaligen Bürgerlichen Knabenschule wurde im Jahr 1910 erbaut.

The building of High School

of Ľ. J. Šulek

The former Civil School for boys was erected in 1910.

4.

